

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 7 (1931-1932)  
**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
Die Sonne scheint für alle Leut. Die Seite der Herausgeber . . . . .	7
24. Dezember 5 Minuten vor 5. Erinnerungen einer Verkäuferin. Von Käthi Weber. Illustriert von Alois Carigiet . . . . .	8
Kinderweisheit. Lustige Aussprüche von Kindern . . . . .	15
Das Tempo des Malers. Von Gubert Griot . . . . .	16
Kunstbeilage, Eugen Zeller . . . . .	17
Auch wenn Sie weder Griechisch noch Lateinisch können. Von Dr. Ernst Howald, Professor an der Universität Zürich . . . . .	19
Das Kind. Von Rudolf Graber. Illustriert von Rudolf Urech . . . . .	24
Mein Film. Bilderbogen für Erwachsene. Von G. Williams . . . . .	36
Was sie selbst dazu sagen. Schriftsteller über ihre neuesten Bücher . . . . .	37
Menschen im Schnee. Gedicht von Albert Ehrismann . . . . .	42

### Ein Geschenk, das seinen Wert behält

und seine große Bedeutung erweisen wird, ist eine Police unserer Anstalt. Der Vater, dem das Wohlergehen seiner Familie am Herzen liegt, kann keine wertvollere Gabe schenken als eine Versicherung, die seine Angehörigen sicherstellt.

Auskunft durch Direktion und Vertreter

**Schweizerische Lebensversicherungs-  
und Rentenanstalt Zürich**

	Seite
Nicht aus eigener Kraft. Von E. Rupflin. Mit einer Illustration von H. Tomamichel und einer Originalphotographie für den «Schweizer-Spiegel» . . . . .	43
<b>Küchenspiegel</b>	
Das Weihnachtessen . . . . .	62
<b>Der vereinfachte Haushalt</b>	
Geschenke und Christbaum machen noch keine Weihnacht. Von Helen Guggenbühl . . . . .	67
Praktische Einfälle von Hausfrauen . . . . .	71
Andere Zeiten — andere Möbel. Von Architekt Wilhelm Kienzle . . . . .	72
Knigge 1931. Eine Serie über zeitgemässe Umgangsformen. Von Vinzenz Caviezel . . . . .	76
<b>Die Kapitalanlage</b> . . . . .	85
<b>Mitz und Matz.</b> Bilderbogen für Kinder. Von H. Rikli . . . . .	91
<b>Briefe an die Herausgeber.</b> Die Seite der Leser . . . . .	93

*Das Titelbild stammt von Bernhard Merz*



**W. MÜLLER, SPEZIALIST IM BAU VON CHEMINÉES** • Rietenstr. 53 • Zürich 2 • Telephon 31 358



**BALLY**

*Schuhe*

*auf Weihnachten  
die größte Freude!*



# Jede Hausfrau ist begeistert

von einem delikaten Kaffee, wenn er in diesen ebenso nützlichen wie schönen, künstlerisch geprägten Dosen dargeboten wird und wenn es sich zudem um den, für jedes Familienmitglied völlig unschädlichen, Kaffee Hag handelt! Gönnen Sie sich selbst diese Freude zum Feste und auch Ihren Verwandten und Bekannten!

## Kaffee Hag-Geschenkdosen gratis!

Nur den Inhalt,  $\frac{1}{2}$  kg feinsten Kaffee Hag, bezahlen Sie mit Fr. 3.75, sodass Sie einen Weihnachtsrabatt von 10% genießen. Jede Dose enthält Gutscheine, deren 40 zum Gratisbezug eines Wappenalbums mit Marke oder eines Paketes Kaffee Hag berechtigen.

**Das Gute allein ist auf die Dauer beachtenswert!**

**Sollte Ihr Lieferant die Hagdosen nicht führen, so schreiben Sie uns bitte eine Postkarte!**

K A F F E E H A G A . G . F E L D M E I L E N